

PT

UTILIZAÇÃO

# Aerolia Compact Duo

Bomba de calor ar/água split 2 serviços

## Instruções de segurança

---



**Queira seguir as seguintes instruções para evitar qualquer risco de ferimento ou de utilização incorreta do equipamento.**

### **Comissionamento**

Apenas coloque o equipamento sob tensão após ter efetuado os enchimentos.

Não tente instalar por si mesmo este equipamento. Esta bomba de calor necessita, para proceder à sua instalação, da intervenção de pessoal qualificado detentor de um certificado de capacidade profissional.

A instalação deve sempre ser ligada à terra e estar equipada com um disjuntor de proteção.

Não modifique a alimentação eléctrica.

Os equipamentos não são antideflagrantes e, como tal, não devem ser instalados numa atmosfera explosiva.

### **Utilização**

Este equipamento pode ser utilizado por crianças com uma idade de pelo menos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou desprovidas de experiência ou de conhecimento, se estiverem corretamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativamente à utilização do equipamento com total segurança e se os riscos incorridos forem reconhecidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Este aparelho não é indicado para ser usado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento, salvo se puderem beneficiar, por intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de uma supervisão ou de instruções prévias relativas à utilização do aparelho. Convém vigiar as crianças para assegurar que não brincam com o aparelho.

Não deixe as crianças introduzir corpos estranhos na grelha de proteção da hélice nem subir ao teto da unidade exterior. As pás do permutador de ar são extremamente finas e podem provocar cortes.

Nenhum obstáculo deve perturbar a circulação de ar através do evaporador e na saída do ventilador.



A unidade exterior deve exclusivamente ser instalada no exterior (fora). Se um abrigo for exigido, deve possuir largas aberturas nas 4 faces e respeitar os espaços livres da instalação (consulte o seu técnico de instalação).

Não subir ao teto da unidade exterior.

Atenção, os tubos de cobre que transportam fluido frigorígeno podem estar quentes e provocar queimaduras.

A peça onde funciona o equipamento deve ser corretamente ventilada para evitar qualquer falta de oxigénio no caso de fuga de gás refrigerante.

O seu local corresponde às normas de segurança, não modificá-lo (ventilação, condução de fumos, abertura, etc.) sem a opinião do seu instalador de aquecimento.

Não coloque nenhuma fonte de calor debaixo do controlo à distância.

Para evitar todo risco de afogamento, manter os sacos plásticos ou o filme plástico dos materiais de embalagem fora do alcance das crianças.

## **Manutenção**

Não tente reparar por si mesmo este equipamento.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por pessoas qualificadas para evitar perigos.

Este equipamento não contém nenhuma peça susceptível de ser reparada pelo próprio utilizador. Desmontar uma ou outra tampa pode expô-lo a tensões eléctricas perigosas.

Cortar a corrente não é de forma alguma suficiente para se proteger de eventuais choques eléctricos (condensadores).

Não abra a unidade exterior ou o módulo hidráulico durante o seu funcionamento.

Corte a alimentação eléctrica se ouvir ruídos anormais, odores ou fumo provenientes do equipamento e contacte o seu instalador.

Antes de proceder a qualquer limpeza, corte a corrente no equipamento.

Não utilize nenhum líquido de limpeza agressivo ou solventes para limpar as carroçarias.

Não utilize nenhuma máquina de limpeza sob pressão para limpar a unidade exterior. Pode deteriorar o permutador de ar e deixar entrar água nos circuitos eléctricos.



Este aparelho é identificado por este símbolo. Significa que todos os produtos elétricos e eletrônicos devem obrigatoriamente ser separados dos resíduos domésticos.

Um circuito específico de recuperação para este tipo de produtos está implementado nos países da União Europeia (\*), na Noruega, na Islândia e no Liechtenstein.

Não tente desmontar este produto por si próprio. Isto pode ter efeitos nocivos sobre a sua saúde e sobre o meio ambiente.

O retratamento do líquido refrigerante, do óleo e das outras peças deve ser realizado por um instalador qualificado de acordo com as legislações locais e nacionais em vigor.

Para a sua reciclagem, este aparelho deve ser recuperado por um serviço especializado e não deve em caso algum ser posto no lixo doméstico, com os detritos volumosos ou numa descarga.






Queira contactar o seu instalador ou o representante local para mais informações.

\* Em função dos regulamentos nacionais de cada estado membro.

---

# Sumário

---

 Instruções de segurança	2
 A minha instalação	6
A unidade exterior . . . . .	6
O módulo interior . . . . .	6
A regulação . . . . .	6
O piso radiante . . . . .	6
Os radiadores . . . . .	7
Água quente . . . . .	7
 Interface de regulação	8
Estrutura dos menus . . . . .	8
Interface utilizador . . . . .	9
Descrição da visualização . . . . .	10
Descrição da visualização . . . . .	10
 Menu regulação	11
Regulo os meus serviços em funcionamento	11
Ajusto a minha temperatura . . . . .	11
Supervisiono a minha água quente . . . . .	12
Consulto os meus consumos . . . . .	12
Parametrizo o meu aparelho . . . . .	13
 Conservação	14
Controlos regulares . . . . .	14
Verificação da unidade exterior . . . . .	14
Mensagens de erros . . . . .	15

## ► Símbolos e definições



**PERIGO** Risco de lesão importante para a pessoa e/ou risco de deterioração para a máquina. Respeitar imperativamente a advertência.



**Informação importante** que é preciso ter sempre em mente.



**Dicas e astúcias / Conselho**



**Má prática**



**Perigo: Eletricidade / Choque elétrico**



**Perigo: Material de fraca velocidade de combustão**

# A minha instalação

---

## ► A unidade exterior

A unidade exterior capta calorias no ar exterior.

Ela foi colocada pelo meu instalador numa localização que lhe permite funcionar da melhor maneira.

Nenhum obstáculo deve entrar na circulação do ar através da unidade exterior.

A água contida no ar ambiente pode condensar-se e escorrer da unidade exterior. A unidade exterior pode gerar um volume importante de água denominado condensados.

Por tempo frio esta água pode gelar e deve ser regularmente evacuada por ciclos de descongelamento. O ciclo de descongelamento é gerido automaticamente e pode produzir uma emissão de vapor perfeitamente normal.

## ► O módulo interior

O módulo interior, posicionado na minha sala da caldeira, despensa, garagem..., transmite as calorias ao circuito de aquecimento e de água quente sanitária\*.

Ele contém a regulação do aparelho encarregada de gerir o conforto térmico e a produção de água quente sanitária\*.

## ► A regulação

O meu instalador regulou pacientemente a minha instalação. Não modifico os parâmetros de regulação sem o seu acordo. Em caso de dúvida, não hesito em contactá-lo.

A regulação do meu sistema de aquecimento é realizada em função

- da temperatura interior (opção termostato)

e / ou

- da temperatura exterior (opção sonda exterior).

## ► O piso radiante

Um piso radiante novo necessita um aquecimento inicial progressivo para evitar qualquer problema de fissuração. Verifico com o meu instalador que este foi devidamente realizado antes de utilizar livremente o meu sistema de aquecimento.

A grande inércia do piso radiante evita as diferenças bruscas de temperatura ambiente. No entanto, esta inércia implica um tempo de reação da ordem de algumas horas (cerca de 6 horas).

Qualquer modificação de regulação deve ser feita lentamente deixando à instalação o tempo de reagir. Regulações exageradas ou intempestivas levam sempre a oscilações importantes de temperatura à escala do dia.

Não reduzo nem corto o aquecimento no caso de curtas ausências. O restabelecimento do aquecimento é sempre bastante longo (cerca de 6 horas).

## ► Os radiadores

### ▼ Os radiadores clássicos

Para garantir o funcionamento da regulação, é necessário que a sala onde está instalada a sonda de ambiente não comporte uma torneira termostática. Se for o caso, ela deve ser aberta ao máximo.

### ▼ Os ventiladores-convectores / radiadores dinâmicos com regulação integrada

Não utilizar sonda de ambiente na zona em questão.

## ► Água quente

Quando a produção de água quente é solicitada, a bomba de calor adapta-se com prioridade a este pedido.

Nenhuma produção de aquecimento se faz durante a preparação da água quente sanitária. A produção de água quente é realizada pela bomba de calor e depois completada, se necessário, pelo complemento elétrico.

Para garantir uma instrução AQS superior a 45°C, é necessário deixar funcional o complemento elétrico (ele permite o bom desenrolar dos ciclos antilegionelas).

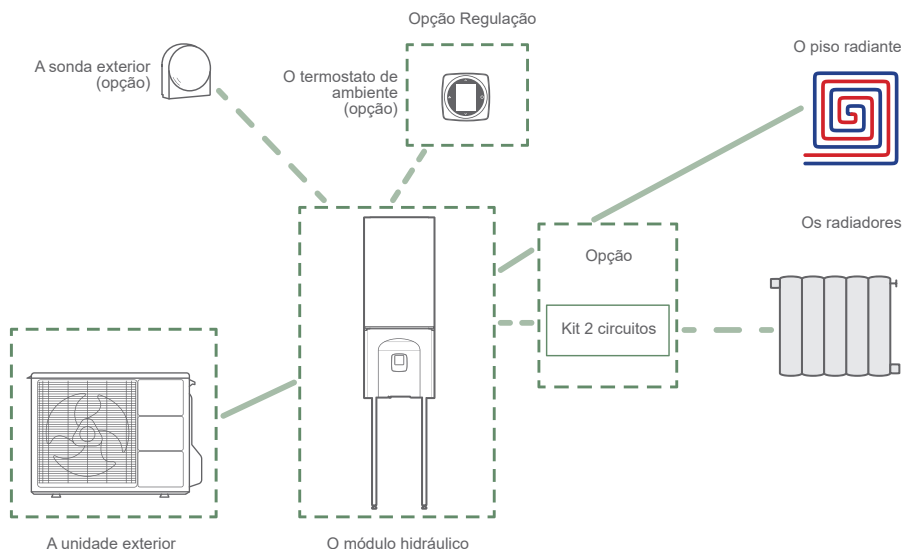


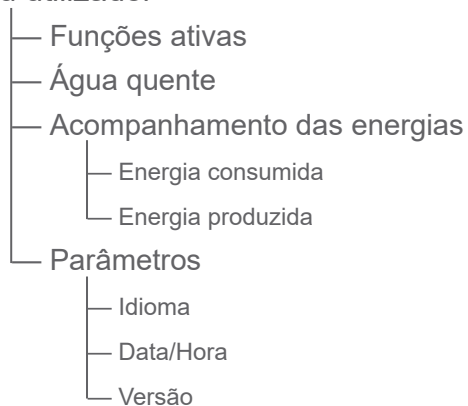
fig. 1 - Vista de conjunto de uma configuração de instalação completa

# Interface de regulação

---

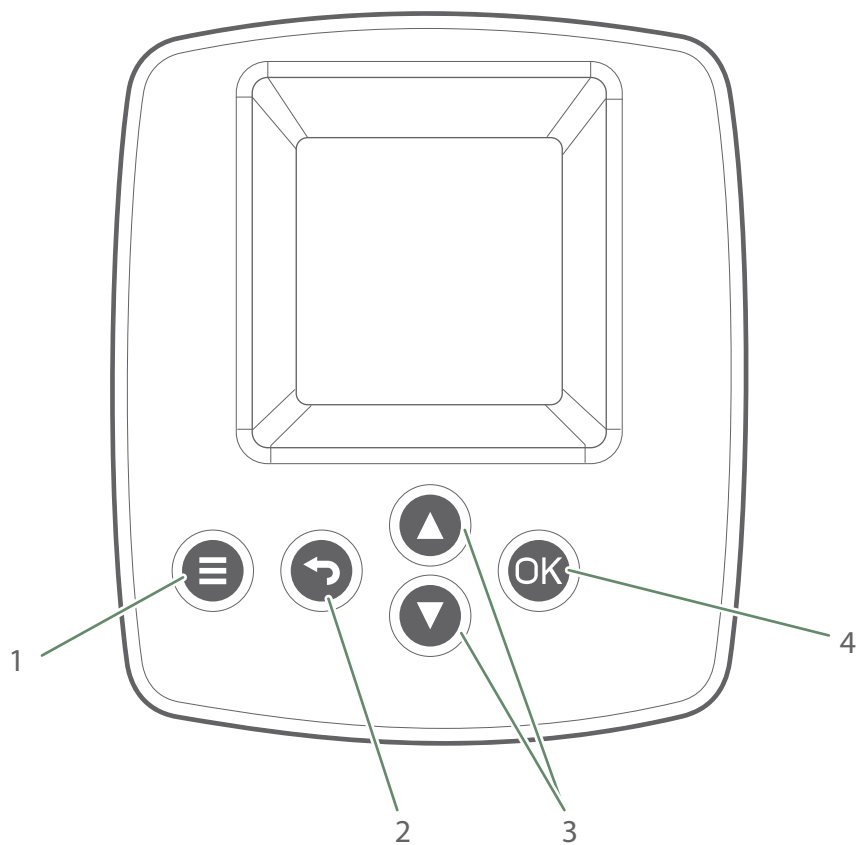
## ► Estrutura dos menus

### Menu utilizador



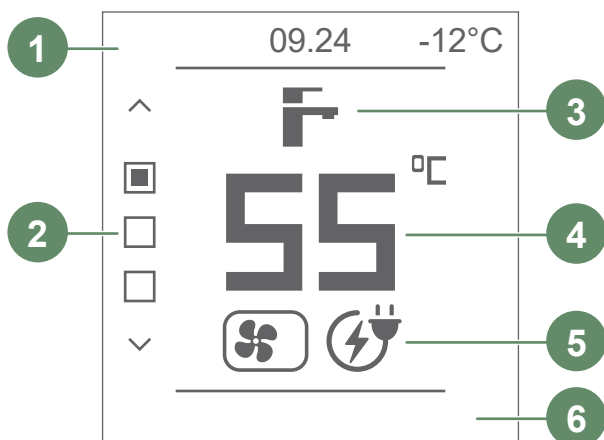


## ► Interface utilizador



Nº	Descrição
1	Tecla de acesso ao menu
2	Tecla de retorno
3	Teclas de navegação
4	Teclas de validação


## ► Descrição da visualização



1 Hora / Temperatura exterior

2 Indicador de página (Água quente / zona 1 / zona 2)

3 Funcionamento

 Água quente

 Aquecimento

 Arrefecimento

4 Instrução de temperatura

5 Produção por

 BdC

 Complemento elétrico

  BdC + Complemento elétrico

6 Texto de informações / erros

## Menu regulação

### ► Regulo os meus serviços em funcionamento

#### Funções ativas

A página *Funções ativas* informa sobre os serviços em funcionamento e permite modificar o seu estado.

#### - **Água quente sanitária :**

*Funcionamento / Paragem*

#### - **Circuito 1/2:**

*Paragem/Aquecimento/Arrefecimento*

#### - **Modo socorro:**

*Funcionamento / Paragem*

➔ “**Modo socorro**” : Ativar unicamente em caso de erro “6.xx : Erro unidade exterior”. O aparelho aquece unicamente com o complemento elétrico.

Funções ativas	
Água quente sanitária	
Funcionamento	
Circuito 1	Aquecimento
Modo socorro	Paragem

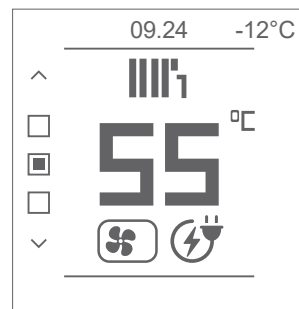
### ► Ajusto a minha temperatura

#### ▼ Com termostato de ambiente

Ver o manual do termostato.

#### ▼ Sem termostato de ambiente

A temperatura de partida do aquecimento é calculada automaticamente. A faixa de regulação estende-se de -5°C a +5°C da temperatura calculada.



## ► Supervisiono a minha água quente

### Água quente

Seleciono o modo de funcionamento da água quente, assim como a temperatura.

**- Modo:**

*Conforto: permite um máximo de conforto, assegurando uma grande quantidade de água quente a qualquer momento.*

*Eco: permite um máximo de economia, assegurando o conforto sanitário e o aquecimento.*

**- Instrução:**

45°C ... 65°C

Água quente	
Modo	Eco
Instrução	55°C
Boost	Inativo

Posso lançar um boost a partir do ecrã inicial.



A função “BOOST” permite aquecer inteiramente o balão de água quente.

## ► Consulto os meus consumos

### Acompanhamento das Energias

A partir do menu, acedo à visualização das estimativas das energias consumidas e produzidas.

## ► Parametrizo o meu aparelho

### Parâmetros

No menu parâmetros:

ajusto:

- o idioma
- a data e a hora

acedo:

- às informações do software

Parâmetros	
Idioma	
	francês
Data/Hora	
Versão do software	
Menu Instalador	

## Conservação

---

Para assegurar o bom funcionamento do meu aparelho durante longos anos, as operações de conservação abaixo descritas são necessárias periodicamente. Geralmente, são efetuadas no âmbito de um contrato de conservação.

### ► Controlos regulares

Verifico regularmente a pressão da água no circuito de aquecimento (referir-se à pressão recomendada pelo instalador - entre 1 e 2 bar).

Se um enchimento e um restabelecimento da pressão forem necessários, verifico que tipo de fluido foi utilizado inicialmente (em caso de dúvida, contacto o meu técnico em aquecimento).

Se enchimentos frequentes forem necessários, uma investigação de fugas é absolutamente obrigatória.

 **A introdução frequente de água apresenta um risco de calcificação para o permutador e prejudica o desempenho e a longevidade deste.**

### ► Verificação da unidade exterior

O condensador, situado na parte de trás do aparelho, deve ser mantido limpo, isento de poeira ou outras impurezas. Limpo-o ocasionalmente com uma escova macia não metálica.

Limpo o exterior do aparelho com um pano macio ligeiramente húmido

Verifico que nada vem enterrar a passagem do ar.

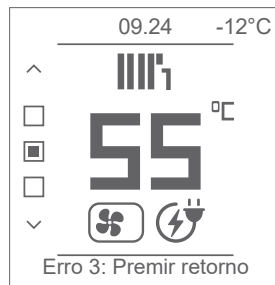


## ► Mensagens de erros

Se uma avaria ocorrer, o número do erro aparece no ecrã inicial.

Para obter a designação do erro, primo o botão de retorno.

→ **Anote o número e consulte o meu técnico em aquecimento.**



Em caso de erro "6.xx : *Erro unidade exterior*", ative o "*Modo socorro*" e consulte o seu técnico em aquecimento.



### **Fim de vida do aparelho**

O desmantelamento e a reciclagem dos aparelhos devem ser realizados por um serviço especializado. Em caso algum os aparelhos deverão ser eliminados com o lixo doméstico, com os detritos volumosos ou numa descarga.

No fim de vida do aparelho, queira contactar o seu instalador ou o representante local para proceder ao desmantelamento e à reciclagem deste aparelho.

# Condições de Garantia específicas Portugal

## Âmbito da garantia

A instalação, uso e manutenção do equipamento devem estar em conformidade com as normas nacionais em vigor e com as instruções fornecidas neste manual. (ESP) De acordo com o Real Decreto-Lei 7/2021, de 27 de abril, este equipamento oferece ao consumidor uma garantia legal efetiva, aplicável exclusivamente no território espanhol. (AND) Nos termos da Ley 13/2013, de 13 de junho, sobre a concorrência efetiva e a defesa do consumidor, este equipamento confere ao consumidor uma garantia legal efetiva, aplicável exclusivamente em Andorra. (PT) De acordo com a Lei n.º 24/96, de 31 de Julho, este equipamento oferece ao consumidor uma garantia legal, aplicável exclusivamente em território português.

Adicionalmente, a compra da instalação completa implica que estes equipamentos tenham uma garantia comercial num total de 3 anos, aplicável a partir da data da fatura legal de compra. Ambas as garantias são aplicáveis no país de compra do produto sob a condição de ter sido instalado no mesmo país.

Devido às características e especificações técnicas deste produto, é necessário realizar o arranque oficial do mesmo por um centro de assistência técnica oficial ou autorizada pelo Groupe Atlantic. A ativação deve ser efetuada num prazo não superior a 60 dias a contar da data de entrega do produto. Qualquer garantia terá início após a sua ativação.

Para solicitar o arranque oficial do equipamento Thermor gratuitamente, pode fazê-lo em Portugal, através do Serviço de Assistência Técnica (SAT): Grupe Atlantic Portugal. Av D. João II nº 50, 4º piso, Parque das Nações, 1990-0995 Lisboa. Tel: 211 307 032, correio eletrónico: [satptpro@groupe-atlantic.com](mailto:satptpro@groupe-atlantic.com), ou através do site [da thermor.pt](http://www.thermor.pt).

Do mesmo modo, devido às características e especificações técnicas deste produto, será necessário efetuar uma manutenção com periodicidade de acordo com os regulamentos aplicáveis para garantir que a utilização do bem adquirido se encontre num ambiente seguro tanto para as pessoas, animais e bens, para contribuir para a conservação do ambiente, para além de preservar o tempo máximo de vida útil e, portanto, a durabilidade dos produtos, evitando-se eventuais desgastes prematuros ou danos irreparáveis que possam existir devido à falta ou incumprimento das indicações do fabricante, o que pode resultar em:

- Um incorreto ajuste, quando o produto seja colocado em funcionamento de acordo com cada caso concreto.
- Uma utilização ou manuseamento incorreto ou inadequado para o fim para o qual foi construído o mesmo.

O incumprimento da manutenção obrigatória por um Centro de Assistência Técnica Oficial ou Autorizado pelo Groupe Atlantic poderá invalidar qualquer garantia.

Para usufruir da garantia legal, dirija-se ao seu vendedor. Se necessário, pode contactar diretamente o suporte técnico do Groupe Atlantic.

A garantia comercial não afeta as medidas de correção gratuitas estabelecidas na Lei, a que o consumidor ou utilizador tem direito, em caso de falta de conformidade dos bens. Aplica-se no país de compra do produto sob a condição de ter sido instalado no mesmo país.

Para usufruir da garantia comercial, contacte o Serviço Técnico do Groupe Atlantic:

(PT) Serviço de Assistência Técnica (SAT): Grupe Atlantic Portugal. Av D. João II nº 50, 4º piso, Parque das Nações, 1990-0995 Lisboa. Tel: 211 307 032, correio eletrónico: [satptpro@groupe-atlantic.com](mailto:satptpro@groupe-atlantic.com)

A substituição de uma peça não prolonga a duração da garantia comercial.

### • Validade da garantia

A validade da garantia estará sujeita à colocação em funcionamento do aparelho pelo Serviço Técnico Autorizado pelo Groupe Atlantic, assim como a utilização e manutenção anuais realizadas de acordo com as instruções especificadas nos nossos manuais.

### • Limitações de garantia:

A garantia não cobre o desgaste das peças, os aparelhos não inspecionáveis (difícil acesso tanto para a reparação, a manutenção ou a análise) nem os danos que possa sofrer o aparelho por intempérie, devido ao gelo, à instabilidade da corrente elétrica ou à qualidade da água.



## Âmbito de toda a garantia

Ficam excluídos desta garantia os defeitos devidos a:

### Condições ambientais anormais:

- Danos causados por choques ou quedas no decurso do manuseamento após saída da fábrica.
- Instalação da unidade interior num local exposto ao gelo ou a intempéries (ambientes húmidos, agressivos ou mal ventilados).
- Se a dureza da água da rede estiver fora do intervalo de 10°F a 20°F, é obrigatório, para a garantia, instalar um equipamento de tratamento de água e mantê-lo corretamente.
- Se a pressão da água da rede for superior a 5 bar, deve ser instalado um redutor de pressão.
- Alimentação elétrica com sobretensões significativas (fornecimento, relâmpagos...).
- Danos decorrentes de problemas não visíveis devido à escolha do local da sua colocação (local de difícil acesso) que poderiam ter sido evitados com uma reparação imediata do aparelho.

### Instalação não conforme com o regulamento, normativas e regras aplicáveis, nomeadamente:

- Ausência ou montagem incorreta do grupo de segurança ou pressão inadequada.
- Ausência de mangas (fundição, aço isolante) nos tubos de ligação de água quente que pode causar a sua corrosão.
- Ligação elétrica defeituosa: ligação à terra incorreta, secção de cabo insuficiente, ligação com cabos flexíveis sem bocal metálico, desconformidade com os esquemas de ligação prescritos pelo fabricante.
- Ligar o aparelho à energia sem enchimento prévio (aquecimento a seco).
- Instalação do aparelho desconforme com as instruções do manual.
- Corrosão externa devido à falta de estanquicidade dos tubos.

### Manutenção defeituosa:

- Incrustações anormais nas resistências elétricas ou grupos de segurança.
- Falta de manutenção do grupo de segurança que resulta em sobrepressões.
- Modificação do equipamento de origem, sem prévia autorização do fabricante ou utilização de peças de substituição das quais este não dê referência.

### Condições de cessação da garantia:

A garantia extinguir-se-á se a instalação do aparelho não cumprir as regras nacionais em vigor ou se a ligação hidráulica estiver incorreta. Será também motivo de extinção da garantia, a instalação incorreta de dispositivos de segurança contra o excesso de pressão, a corrosão anormal causada por uma má ligação hidráulica, uma ligação à terra inadequada, a inadequação da secção do cabo elétrico ou não ter sido seguido o esquema de ligação indicado neste manual. Igualmente será motivo de extinção da garantia uma manutenção inadequada, as reparações ou substituições não efetuadas pelo Serviço Técnico da empresa ou não autorizadas pela mesma, ou a desconexão do dispositivo anti corrosão.

Os produtos apresentados neste manual de instruções podem ser modificados de acordo com a evolução técnica e as normas em vigor.

Estes dispositivos estão em conformidade com as diretivas 2014/30/UE relativas à compatibilidade eletromagnética, diretivas 2014/35/UE sobre baixa tensão, Diretiva 2011/65/UE relativa ao ROHS e ao Regulamento 2013/814/UE que complementa a Diretiva 2009/125/CE sobre o ecodesign.



A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice.



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice.

*Data de colocação em serviço:*

*Detalhes de contacto do seu instalador técnico de aquecimento ou serviço pós-venda.*